

Let us pray to the Lord!



HAPPY ORTHODOX NEW YEAR!

ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

كنيسة القديس نيقولاوس الانطاكية الأرثوذكسية

80 de Castelnau Est, Montreal, QC, H2R 1P2 +Rev. Fr. Mark-Arsenios Wyatt (Pastor)
514-270-9788 office@stnicholasmtl.com www.stnicholasmtl.com *Follow us on **FACEBOOK!***
We are a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America,
an Archdiocese of the Greek Orthodox Patriarchate of Antioch & all the East.

Sunday Worship: Orthros beginning at 9:00am & Divine Liturgy beginning at 10:30am

SUNDAY BULLETIN - SEPTEMBER 6, 2015 A.D.

THE HOLY EPISTLE (2 Corinthians 1:21-24; 2:1-4)

Brethren, it is God who establishes us with you in Christ, and has commissioned us; he has put his seal upon us and given us his Spirit in our hearts as a guarantee. But I call God to witness against me - it was to spare you that I refrained from coming to Corinth. Not that we lord it over your faith; we work with you for your joy, for you stand firm in your faith. For I made up my mind not to make you another painful visit. For if I cause you pain, who is there to make me glad but the one whom I have pained? And I wrote as I did, so that when I came I might not suffer pain from those who should have made me rejoice, for I felt sure of all of you, that my joy would be the joy of you all. For I wrote you out of much affliction and anguish of heart and with many tears, not to cause you pain but to let you know the abundant love that I have for you.

يَا إِخْوَةَ، إِنَّ الَّذِي يُثَبِّتُنَا مَعَكُمْ فِي الْمَسِيحِ، وَقَدْ مَسَحَنَا، هُوَ اللَّهُ الَّذِي خَتَمَنَا أَيْضاً، وَأَعْطَى عَرْبُونَ الرُّوحَ فِي قُلُوبِنَا. وَلَكِنِّي أَسْتَشْهَدُ اللَّهَ عَلَى نَفْسِي أَنِّي إِشْفَاقاً عَلَيْكُمْ لَمْ آتِ إِلَى كُورِنْثُوسَ. لَيْسَ أَنَّنَا نَسُودُ عَلَى إِيمَانِكُمْ بَلْ نَحْنُ مُوَازِرُونَ لِسُرُورِكُمْ. لِأَنَّكُمْ بِالإِيمَانِ تَثْبُتُونَ. وَلَكِنِّي جَزَمْتُ بِهَذَا فِي نَفْسِي أَنْ لَا آتِيَ إِلَيْكُمْ أَيْضاً فِي حُزْنٍ. لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتُ أُحْزِنُكُمْ أَنَا، فَمَنْ هُوَ الَّذِي يُفْرِحُنِي إِلاَّ الَّذِي أَحْزَنْتُهُ؟ وَكَتَبْتُ لَكُمْ هَذَا عَيْنَهُ حَتَّى إِذَا جِئْتُ لَا يَكُونُ لِي حُزْنٌ مِنَ الَّذِينَ كَانَ يَجِبُ أَنْ أَفْرَحَ بِهِمْ، وَإِثْقاً بِجَمِيعِكُمْ أَنْ فَرِحِي هُوَ فَرَحُ جَمِيعِكُمْ. لِأَنِّي مِنْ حُزْنٍ كَثِيرٍ وَكَابَةِ قَلْبٍ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ بِدُمُوعٍ كَثِيرَةٍ، لَا لِكِي تَحْزِنُوا، بَلْ لِكِي تَعْرِفُوا الْمَحَبَّةَ الَّتِي عِنْدِي وَلَا سِيِّمًا مِنْ نَحْوِكُمْ.

THE HOLY GOSPEL (St. Matthew 22:2-14)

The Lord said this parable, "The kingdom of heaven may be compared to a king who gave a marriage feast for his son, and sent his servants to call those who were invited to the marriage feast; but they would not come. Again he sent other servants, saying, 'Tell those who are invited, Behold, I have made ready my dinner, my oxen and my fat calves are killed, and everything is ready; come to the marriage feast.' But they made light of it and went off, one to his farm, another to his business, while the rest seized his servants, treated them shamefully, and killed them. The king was angry, and he sent his troops and destroyed those murderers and burned their city. Then he said to his servants, 'The wedding is ready, but those invited were not worthy. Go therefore to the thoroughfares, and invite to the marriage feast as many as you find.' And those servants went out into the streets and gathered all whom they found, both bad and good; so the wedding hall was filled with guests. But when the king came in to look at the guests, he saw there a man who had no wedding garment; and he said to him, 'Friend, how did you get in here without a wedding garment?' And he was speechless. Then the king said to the attendants, 'Bind him hand and foot, and cast him into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth.' For many are called, but few are chosen."

قال الرب هذا المثل يُشْبِهُ مَلَكَوتُ السَّمَاوَاتِ إِنْسَاناً مَلِكاً صَنَعَ عُرْساً لِابْنِهِ، وَأَرْسَلَ عَبِيدَهُ لِيَدْعُوا الْمُدْعُوتِينَ إِلَى الْعُرْسِ ، فَلَمْ يَرِيدُوا أَنْ يَأْتُوا. فَأَرْسَلَ أَيْضاً عَبِيداً آخَرِينَ قَائِلًا: قُولُوا لِلْمُدْعُوتِينَ: هُوَذَا غَدَائِي أَعْدَدْتُهُ. ثِيرَانِي وَمُسَمَّنَاتِي قَدْ ذُبِحَتْ ، وَكُلُّ شَيْءٍ مَعَدٌّ. تَعَالُوا إِلَى الْعُرْسِ! وَلَكِنَّهُمْ تَهَاوَنُوا وَمَضُوا ، وَاجِدُوا إِلَى حَقْلِهِ ، وَآخَرُ إِلَى تِجَارَتِهِ، وَالْبَاقُونَ أَمْسَكُوا عَبِيدَهُ وَشَتَمُوهُمْ وَقَتَلُوهُمْ. فَلَمَّا سَمِعَ الْمَلِكُ غَضِبَ ، وَأَرْسَلَ جُنُودَهُ وَأَهْلَكَ أَوْلِيكَ الْقَاتِلِينَ وَأَحْرَقَ مَدِينَتَهُمْ. ثُمَّ قَالَ لِعَبِيدِهِ: أَمَّا الْعُرْسُ فَمُسْتَعَدَّةٌ ، وَأَمَّا الْمُدْعُوتُونَ فَلَمْ يَكُونُوا مُسْتَحَقِّينَ. فَانْهَبُوا إِلَى مَفَارِقِ الطَّرِيقِ ، وَكُلُّ مَنْ وَجَدْتُمُوهُ فَادْعُوهُ إِلَى الْعُرْسِ. فَخَرَجَ أَوْلِيكَ الْعَبِيدِ إِلَى الطَّرِيقِ، وَجَمَعُوا كُلَّ الَّذِينَ وَجَدُوهُمْ أَشْرَاراً وَصَالِحِينَ. فَامْتَلَأَ الْعُرْسُ مِنَ الْمُتَكَبِّينَ. فَلَمَّا دَخَلَ الْمَلِكُ لِيَنْظُرَ الْمُتَكَبِّينَ ، رَأَى هُنَاكَ إِنْسَاناً لَمْ يَكُنْ لِبَاساً لِبَاسِ الْعُرْسِ. فَقَالَ لَهُ: يَا صَاحِبُ ، كَيْفَ دَخَلْتَ إِلَيَّ هُنَا وَلَيْسَ عَلَيْكَ لِبَاسُ الْعُرْسِ؟ فَسَكَتَ. حِينَئِذٍ قَالَ الْمَلِكُ لِلْخُدَّامِ: ارْبُطُوا رِجْلَيْهِ وَيَدَيْهِ ، وَخَذُوهُ وَاطْرَحُوهُ فِي الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيرُ الْأَسْنَانِ. لِأَنَّ كَثِيرِينَ يَدْعُونَ وَقَلِيلِينَ يُنْتَحَبُونَ.

And we're back in Action!

Join us next Sunday, September 13:

Blessing of our new Church Hall with Holy Water

1st Coffee Hour

Opening of Sunday School

Youth Party (Corn Roast & Hot Dogs!)

Feast of the Cross Procession around the Church

Induction of new Church Organization Officers

Recognizing our Youth who participated at the PLC/Convention
(*Bible Bowl, Creative Arts, etc*)

Registration for Sunday School & Scouts

***** ANNUAL TURKEY LUNCH *****

Sunday, October 4 in our New Church Hall

Enjoy our famous St. Nicholas Turkey & Apple Pies!

Tickets: \$20.00

Children 6-11: \$10.00

Registered & Active Teen SOYO Members: \$15.00

Registered & Active Sunday School Children: FREE

Call the Church Office or see a member of the Sunday School Staff.

Hosted by our growing Sunday School.

Book your lunch with us!

L.S.C. Ladies Aid Society 85th Anniversary Gala - Saturday, October 17, 2015
at The Madison (8750, boul. Provencher, Saint-Léonard) "Gourmet Dinner/Dance"
Tickets \$200 — Claude Issid 514-334-3834 & Karen Aziz 514-341-8331

Ortho-Time

Join us!
Bring your Bible
& a friend!

VESPERS & BIBLE STUDY

EVERY SATURDAY
7:00PM-9:00PM



+ HEALING SERVICE +

Friday, September 25 (7pm - 8pm) -- All are Welcome!

A Supplicatory Service for Healing of Body and Soul & a special Anointing with Holy Oil from blessed Orthodox Shrines and Monasteries from around the globe! Open for everybody who likes to pray & those who need prayers for healing! Recommended for all who are struggling against ADDICTIONS (porn, drugs, gambling, etc); those coping with sickness like CANCER and other illnesses that bring about physical & psychological SUFFERING; those who are facing unbearable STRESS, DEPRESSION, suicidal thoughts, etc. The Church is a Spiritual Hospital, but the Healing starts with your Attendance & Patience & Participation!



Met. Boulos Yazigi
& Met. Youhanna Ibrahim
Abducted by terrorists in Syria
on April 22, 2013